

## ¿QUÉ ES EL TRIBUNAL DE PERSONAS SIN HOGAR?

El Tribunal Superior de California del Condado de San Joaquin celebró con orgullo su primera sesión del Tribunal de Personas Sin Hogar en Enero del 2006.

Este tribunal se desarrolló con el objetivo de ayudar a las personas sin hogar del Condado de San Joaquin aclarar:

- delitos menores de tráfico y moral
- órdenes del tribunal y falta de comparecencia(aparecer)

sin la amenaza de encarcelamiento y multas. Las personas cumplen sus condenas con trabajo voluntario (servicio comunitario en el Refugio Para Personas Sin Hogar de Stockton, en el Comedor de Santa Maria, o el Banco de Alimentos de Emergencia) y la participación en programas (AA, Salud Mental, etc.) según lo establezcan sus trabajadores de casos de refugio.

Además, se lleva a cabo la sesión del Tribunal de Personas Sin Hogar en el Comedor de Santa María, que es un ambiente seguro y familiar para esta población judicial. Este tribunal celebra audiencias el último viernes del mes a partir de 3:00-5:00 pm. Las personas pueden inscribirse para el Tribunal de Personas Sin Hogar en:

- Cualquier Refugio Para Personas Sin Hogar del Condado de San Joaquin
- Administración de Veteranos o
- Centro de Mujeres



## ¿POR QUÉ SE NECESITA UN TRIBUNAL DE PERSONAS SIN HOGAR?

El Tribunal de Personas Sin Hogar es necesario por varias razones:

1. Esta población no está haciendo sus apariciones en la corte.
2. Este tribunal especializado permite a estas personas aclarar sus delitos menores, faltas de comparecencia y órdenes judiciales. Esto a su vez permite a estos usuarios de la corte ser más empleables, y posiblemente calificar para asistencia pública.
3. Ya no tienen que "escondarse" de la ley.
4. Estas personas tienen otros problemas más apremiantes en sus vidas (apoyar a sus hijos, tratar de mantenerse a salvo, conseguir comida, etc.) que tienen prioridad sobre la aclaración de sus asuntos judiciales.
5. Las personas sin hogar a menudo no tienen transporte y no pueden llegar a los tribunales.

6. El tribunal puede aclarar el atraso de los casos que pertenecen a esta población.

## ¿CÓMO FUNCIONA EL TRIBUNAL DE PERSONAS SIN HOGAR?

1. Los inscribe los trabajadores de casos de refugio (observando sus nombres, fechas de nacimiento y si se necesita un intérprete).
2. La información se remite al tribunal que lleva todos los casos, órdenes del tribunal, etc. y prepara el calendario judicial.
3. El Fiscal de Distrito y los abogados defensores voluntarios tratan los casos de los clientes antes de la corte.
4. Los trabajadores de casos de refugio y las agencias de personas sin hogar preparan información para el tribunal sobre el progreso de cada individuo y su plan de caso.
5. Los casos normalmente se resuelven con una sola apariencia, con el crédito que se da por el servicio comunitario y el tiempo que se pasa en los programas en lugar de la cárcel y multas.



TRIBUNAL DE PERSONAS SIN  
HOGAR  
ESFUERZO COLABORATIVO

**Tribunal Superior del Condado de San  
Joaquin**

Shalom Rosenfelder o Amanda Harty, Gerente de la Corte  
Allison Little, Secretaria de la Corte  
180 E. Weber Avenue  
Stockton, CA  
(209) 992-5267

**Fiscal de Distrito del Condado de San Joaquin**

Mary Aguirre, Diputada Fiscal De Distrito  
222 E. Weber Avenue  
Stockton, CA  
(209) 468-2400

**Colegio de Abogados del Condado de San  
Joaquín**

Proporciona abogados voluntarios en el lugar.

**Refugio Para Personas Sin Hogar de Stockton**

JoLyn McMillan, Directora Ejecutiva  
P.O. Box 4803  
Stockton, CA 95204  
(209)465-3612

**Comedor de Santa María**

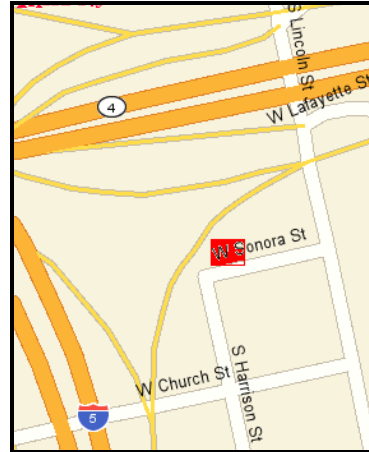
Edward Figueroa, Director Ejecutivo  
545 W. Sonora Street  
Stockton, CA 95203  
(209)467-0703  
Contacto: Mercedes S. Moreno

**Administración de Veteranos**

Virginia Wimmer, Oficial de Servicio de Veteranos  
105 S. San Joaquin Street  
Stockton, CA 95201  
(209)468-2917

2021 HORARIO DEL TRIBUNAL DE  
PERSONAS SIN HOGAR

3:00-5:00 p.m. @  
Comedor de Santa María  
545 W. Sonora St., Stockton, CA 95203



29 de Enero, 2021  
26 de Febrero, 2021  
26 de Marzo, 2021  
30 de Abril, 2021  
28 de Mayo, 2021  
25 de Junio ,2021  
30 de Julio, 2021  
27 de Agosto, 2021  
24 de Septiembre, 2021  
29 de Octubre, 2021  
19 de Noviembre, 2021  
17 de Diciembre, 2021

TRIBUNAL SUPERIOR DE  
SAN JOAQUIN



TRIBUNALES DE JUSTICIA  
COLABORATIVA

*Tribunal de Personas Sin Hogar se celebra en el  
Comedor de Santa María  
545 W. Sonora Street  
Stockton, CA 95203*

*Tribunal Principal  
180 E. Weber Avenue  
Stockton, CA 95202*